

Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux

Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen

Convention collective de travail du 7 décembre 1998

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 1998

Cotisation exceptionnelle pour le troisième trimestre 1999 au « Fonds Social des Entreprises pour la Récupération des Métaux »

Buitengewone bijdrage voor het derde **kwartaal** 1999 aan het « **Sociaal** fonds voor de **Ondernemingen** voor de terugwinning van Metalen »

CHAPITRE Ier. Champ d'application

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux **employeurs**, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération des métaux.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **werkgevers**, **werklieden** en **werksters** van de **ondernemingen welke ressorteren** onder het **Paritair Subcomité** voor de terugwinning van metalen.

CHAPITRE II. Cotisation exceptionnelle

HOOFDSTUK II. Buitengewone bijdrage

Art.2. Conformément à l'article 27 de la convention collective de travail du 19 décembre 1991, conclue au sein de la **Sous-commission** paritaire pour la récupération de métaux, coordonnant les statuts du « Fonds Social des Entreprises pour la Récupération des Métaux », rendue obligatoire par arrêté royal du 15 septembre 1993, une cotisation exceptionnelle est fixée pour le troisième trimestre 1999.

Art.2. Overeenkomstig artikel 27 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1991, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Terugwinning van Metalen, houdende **coördinatie** van de statuten van het « Sociaal Fonds voor de Ondernemingen voor de Terugwinning van Metalen », **algemeen verbindend verklaard** bij **koninklijk besluit** van 15 september 1993, wordt een buitengewone bijdrage **bepaald** voor het derde **kwartaal** 1999.

Art.3. Cette cotisation exceptionnelle, due par les employeurs visés à l'article 5 desdits statuts, est fixée à 0,50 p.c. des salaires bruts à 108 p.c. non plafonnés, déclarés à l'Office national de sécurité sociale en faveur des **ouvriers** et ouvrières pour le troisième trimestre 1999.

Art.3. Deze buitengewone bijdrage, **verschuldigd door** de bij artikel 5 van **voormelde** statuten **bedoelde** werkgevers, wordt bepaald op 0,50 **pct.** van de **onbegrensde brutolonen** aan 108 **pct.**, die voor de werklieden en werksters aan de **Rijksdienst** voor sociale **zekerheid** worden aangegeven voor het derde kwartaal 1999.

Art.4. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant le fonds de sécurité d'existence.

Art.4. De **inning** en de **invordering** van de bijdrage worden door de Rijksdienst voor sociale zekerheid **verzekerd** bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 **januari** 1958 **betreffende** de fondsen voor **bestaanszekerheid**.

Art.5. La somme ainsi versée par l'Office national de sécurité au **fonds** est destinée aux allocations visées à l'article 17, §§ 1^{er} et 2 des statuts précités.

Art.5. De **aldus** door de Rijksdienst voor sociale zekerheid aan het fonds **gestorte som** is **bestemd** voor de **uitkeringen voorzien** in artikel 17, §§ 1 en 2 van voormelde statuten.

CHAPITRE III. Disposition finale

HOOFDSTUK III. Slotbepaling

Art.6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999 et cesse d'être en vigueur le 30 septembre 1999.

Art.6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 **juli** 1999 en **houdt** op van **kracht** te zijn op 30 september 1999.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.
12-01-1999 | U5-02-1999

REG. N° 49.965/6/142.01